

LaVozColorado

Celebrating 50 Years!

VOL. L NO. 24

National Association of Hispanic Publications

June 12, 2024



PUEBLO/SOCO

¡Viva la causa!

Long live the cause exhibit now at the Pueblo Museum.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

T.rex Discovery

Family discovers ancient dinosaur skeletal remains in North Dakota, now on display at Denver Museum of Nature and Science.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Abrazos, no balazos . . .

a los miles de jóvenes que integran el ejército de "soldados" del cartel.

6

SPORTS DEPORTES

Sutton returns to Dove Valley

Courtland Sutton returns after missing voluntary OTA's.

9

Happy Father's Day!

Feliz Día de los Padres!



The Rio Grande Gorge Bridge Northwest of Taos, NM

La Voz Staff Photo

Mexico elects Claudia Sheinbaum, its first woman President

Viva la difference!

ERNEST GURULÉ

With so much happening politically in the United States--to refresh, an ex-president was recently found guilty of 34 felonies---it is understandable that far too little attention was paid to Mexico's presidential election. But just ten days ago a woman who is also a scientist and academic, Claudia Sheinbaum Pardo, won a landslide election in Mexico's presidential election. Sheinbaum captured nearly 60 percent of the vote. Sheinbaum (pronounced SHANE-balm) will become Mexico's first ever Jewish president.

In her first announcement after her chief opponent for the office conceded, Sheinbaum, 61, told thousands of supporters after being declared the winner, "I do not arrive alone...we all arrived, with our heroines who gave us our homeland, with our ancestors, our mothers, our daughters and our

CONTINUED ON PAGE 11>>

México elige a la primera presidenta femenina Claudia Sheinbaum

Con todo lo que pasa en la política estadounidense — para recapitular, hallaron culpable de 34 crímenes federales a un expresidente recientemente — es de entender que poca atención se prestaba a las elecciones presidenciales en México. Pero hace 10 días la científica y académica Claudia Sheinbaum Pardo, ganó de forma contundente las elecciones en México. Sheinbaum obtuvo casi el 60 por ciento del voto. Además de primera mujer, Sheinbaum es la primera presidenta judía de México.

En su primer discurso tras ganar las elecciones, Sheinbaum, de 61 años, anunció a sus miles de simpatizantes, "no llegué sólo... todas llegamos, con las heroínas que nos regalaron nuestra tierra, nuestras antepasadas, nuestras madres, nuestras hijas y nuestras nietas."

La una vez alcaldesa de la Ciudad de México también formaba parte del grupo de científicos que en el 2007 ganó el Premio Nobel de la Paz por su trabajo para contrarrestar los cambios climatológicos con las Naciones Unidas.

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Family's T. rex discovery now at Denver Museum of Nature & Science

JOSEPH RIOS

About two years ago, Jessin and Liam Fisher, their father, Sam Fisher, and their cousin, Kaiden Madsen, were on a routine hiking trip in North Dakota.

While on the hike, the family made a significant contribution to science and our understanding of dinosaurs when they discovered a juvenile T. rex skeleton. As soon as the group discovered the fossil, they contacted Dr. Tyler Lyson, associate curator of vertebrate paleontology at the Denver Museum of Nature & Science. Ironically, Sam went to high school with Lyson, and shortly after, the two were reunited to identify what the family had found.

There have only been a handful of juvenile T. rex skeletons discovered over the years, but now the public will have an opportunity to see the family's findings at the Denver Museum of Nature & Science. The fossil will be on display starting June 21 while a documentary about the family's discovery will also be shown at the museum's Infinity Theater.

"By going outside and embracing their passions and the thrill of discovery, these boys have made an incredible dinosaur discovery that advances science and deepens our understanding of the natural world. I'm excited for Museum

El descubrimiento por una familia de un tiranosaurio rex ahora está en el Denver Museum of Nature & Science

Hace dos años, Jessin y Liam Fisher, su papá, Sam Fisher y su primo Kaiden Madsen estaban de excursión en North Dakota.

Durante la excursión, la familia descubrió el fósil de un tiranosaurio juvenil, haciendo en el proceso una contribución significativa a la ciencia y nuestro entendimiento de dinosaurios. Tan pronto el grupo descubrió el fósil, se pusieron en contacto con el doctor Tyler Lyson, curador asociado de paleontología en el museo de naturaleza de Denver. Por coincidencia Lyson asistía a la misma preparatoria que Sam Fisher, y los dos se reunieron para saber qué habían descubierto.

Sólo se ha descubierto unos cuantos esqueletos de tiranosaurios juveniles en los últimos años, pero ahora



Photo courtesy: Denver Museum of Nature and Science

guests to dig into the "Teen Rex Discovery" experience, which I think will inspire the imagination and wonder, not only our community, but around the world," said Lyson in a statement.

The "Discovering Teen Rex" exhibit will include a wide range of dinosaur fossils, like Triceratops and Edmontosaurus, and a prep lab. In a release, the museum el público tendrá la oportunidad de ver el descubrimiento familiar en el Denver Museum of Nature & Science. El fósil se exhibirá el 21 de junio mientras estrena un documental del descubrimiento en el Infinity Theater del museo.

"Al salir afuera y avivar sus pasiones por descubrir el mundo, estos jóvenes han hecho un descubrimiento increíble que avanza nuestra ciencia y profundiza nuestro entendimiento del mundo natural. Estoy emocionado que los visitantes al museo puedan presenciar el descubrimiento del "Teen Rex", lo cual creo va a inspirar las imaginaciones no solamente de nuestra comunidad sino por el mundo," dijo Lyson en un comunicado.

La exhibición titulada "Descubrir el Teen Rex" incluye

said the exhibit will enhance its educational programs to inspire the next generation of junior explorers and scientists.

To go along with the exhibit, the Denver Museum of Nature & Science will also be displaying the family's story in a 40-minute documentary called "T. REX." In theater at the museum's Infinity Theater on June 21, the film includes state-of-the-art CGI and paleontological insights.

The discovered dinosaur is estimated to have been between 12 and 14 years old and weighed about half as much as some of the most famous T. rex specimens.

T. rex was a meat-eater and grew up to 40 feet long or about the size of a school bus. They featured massive skulls, powerful jaws with sharp teeth, short arms with two fingers, strong legs, and a long tail. The animal lived in western North America during the late Cretaceous Period or around 66-68 million years ago.

The Denver Museum of Nature & Science is open seven days a week year-round (except Dec. 25) 9 a.m. to 5 p.m. To purchase tickets, the public can visit <https://www.dmns.org/visit/>. The public is encouraged to purchase advance tickets to avoid long lines at ticketing.

una gama de fósiles de dinosaurios, como el Triceratops y el Edmontosaurus, y un laboratorio. En un comunicada el museo dijo que la exhibición va a mejorar sus programas educativos para inspirar a la siguiente generación de excursionistas y científicos.

Como pieza compañera de la exhibición, el museo también exhibirá la historia de la familia Fisher con un documental de 40 minutos llamado "T. REX." En el cine Infinity Theater el 21 de junio. La película incluye lo último en gráficas computerizadas y estudios paleontológicos.

Se calcula que la edad del dinosaurio descubierto fue entre 12 y 14 años y que pesaba aproximadamente la mitad de un tiranosaurio adulto.

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

Life is
REFRESHING

This is where Denver lives its best life. Stroll through 16 blocks of chic boutiques, cool galleries, fun fitness studios, sun-soaked happy hours and buzz-worthy eateries. Here, the day is yours to enjoy as you please. Here, *life is sweet.*

CHERRY CREEK NORTH
LIFE IS SWEET

DILE ¡HOLA! A AÚN MÁS BENEFICIOS



LLAMADAS, TEXTOS Y DATOS
SIN PARAR
EE.UU. ◀ ▶ MÉXICO

ROAMING DE DATOS
SIN CARGOS
EN 21 PAÍSES DE LATINOAMÉRICA

CÁMBIATE, QUÉDATE CON TU TELÉFONO Y
TE PAGAMOS HASTA \$800

Con tarjeta virtual de prepago Mastercard. La tarjeta suele tardar 15 días.

T Mobile



AHORA, UNIRTE ES MÁS FÁCIL QUE NUNCA. ACEPTAMOS:
Matrícula Consular elegible • Visa de Estudiante Internacional • Visa de Trabajo

Requiere servicio elegible (p. ej., Go5G Plus o Go5G Next). Datos incluidos en ciertos países. En México, hasta 15 GB de datos de alta velocidad en nuestro plan Go5G Next y luego datos ilimitados a velocidades de hasta 256 kbps. No es apto para uso internacional prolongado. Visita T-Mobile.com/viajes. Cobertura no disponible en ciertas áreas. Gestión de red: el servicio se podría entretener, suspender, cancelar o restringir por uso indebido o anormal, si interfiere con nuestra red o nuestra capacidad para brindar un servicio de calidad a los demás usuarios, o por roaming excesivo. Si hay congestión, los clientes con uso intensivo de datos (más de 50 GB/mes para la mayoría de los planes) podrían notar velocidades más bajas que otros clientes. El uso en dispositivos tendrá prioridad sobre el uso por capacidad de enlace, lo que podría brindar velocidades más rápidas al usar datos en un dispositivo. Detalles: es.T-Mobile.com/OpenInternet. Términos y condiciones (incluida la cláusula de arbitraje) y detalles en es.T-Mobile.com. Cámbiate y quédatelo: oferta por tiempo limitado, sujeta a cambio. Requiere dispositivo desbloqueado, calificación crediticia, servicio y transferencia elegibles, 90 días o más con el dispositivo y compañía elegible, y canje a tiempo. La tarjeta virtual Mastercard suele tardar 15 días. No se puede retirar efectivo y vence a los 6 meses. Tarjeta emitida por Sunrise Banks N.A., miembro de FDIC. T-Mobile, el logotipo de la T, Magenta y el color magenta son marcas comerciales registradas de Deutsche Telekom AG. © 2024 T-Mobile USA, Inc.

Denver opens youth supportive housing project in Five Points Neighborhood

Community will offer 56 units, wraparound services for at-risk youth

Mayor Mike Johnston together with Denver's Department of Housing Stability (HOST) and partners celebrated the grand opening of Nest56 at Denargo Market, a 56-unit affordable, supportive housing development for youth ages 18 to 24 who are experiencing homelessness or transitioning out of Denver's foster care system.

Developed by Pennrose with Rivet Development Partners and TGTHR, the community features one- and two-bedroom apartments available at 0-50 percent of the area median income (AMI), up to \$45,650 for a one-person household in Denver. Of the 56 units, three are accessible with mobility features, five units are equipped with communication features for hearing or vision impairments, and seven units have visible alarms for persons with hearing impairments. HOST provided a \$3,000,000 performance loan for the project's construction, as well as \$1,260,000 to fund onsite services.

"We are thrilled to offer affordable, supportive housing for youth at risk of homelessness that is tailored to their needs," said Mayor Mike Johnston. "Housing that is safe, stable, and accessible is the solution to not only resolving homelessness but preventing it from happening. With this project, we will make progress toward our goal of creating 3,000 units of affordable housing this year while helping young people at risk find their feet and follow their passions to build a thriving life."

A key component of the development is the onsite

delivery of trauma-informed, developmentally appropriate supportive services intended to promote housing stability among youth and aid in the transition to independent living. TGTHR, a Colorado-based nonprofit working to end youth homelessness, is the on-site service provider. TGTHR will provide behavioral and mental health care support, life skills support, substance use counseling, family services, employment, education assistance, and more.

"As communities across Colorado and the country grapple with the affordable housing crisis, Nest56 at Denargo Market is a testament to the innovative and wholistic solutions that can be achieved through cross-sector partnerships," said Shannon Cox Baker, regional vice president at Pennrose. "Through safe, quality housing and wrap-around supportive services, we hope to provide youth with a steppingstone to a thriving, independent life with economic mobility."

Nest56 is energy-efficient and meets National Green Building Standards Bronze level certifications. The building's architecture also draws on principles of trauma-informed design and incorporates ample natural light, open stairwells, clear sightlines, 24/7 staffing, and security cameras. The \$27 million development also includes 1,000 square feet of commercial space, which will serve as art studio space for Denver-based nonprofit RedLine Contemporary Art Center.

"It's profoundly moving to be the service provider partner at Nest56, accompanying young people as they navigate life's challenges and find stability," said Annie Bacci, chief executive officer at TGTHR. "Witnessing their achievements — from securing jobs and completing education, to accessing behavioral health services and finding security in their own homes — is deeply moving. Their determination and individuality are a constant source of inspiration to our team. It's truly an honor to know and support these young people."

The project received Low-Income Housing Tax Credits provided by the Colorado Housing and Finance Authority. Additional funding was provided by the Colorado Division of Housing, Denver Housing Authority, Red Stone Equity Partners, American Express, and BMO.

Nest56 is the latest city-supported affordable housing development to take shape in Denver. A total of 2,155 affordable units that have received city financing are currently under construction/preservation at 24 sites throughout Denver. An additional 416 income-restricted units are in the planning stage. Learn more about this inventory at the Denver Affordable Housing Dashboard.

Denver abre un proyecto de viviendas de apoyo para jóvenes en el vecindario Five Points

La comunidad ofrecerá 56 unidades y servicios integrales para jóvenes en riesgo

El alcalde Mike Johnston, junto con el Departamento de Estabilidad de Vivienda (HOST) de Denver y sus socios, celebraron hoy la gran inauguración de Nest56 en Denargo Market, un desarrollo de viviendas asequibles y de apoyo de 56 unidades para jóvenes de 18 a 24 años que se encuentran sin hogar o en transición fuera de la ciudad de Denver. sistema de acogida.

Desarrollada por Pennrose con Rivet Development Partners y TGTHR, la comunidad cuenta con apartamentos de una y dos habitaciones disponibles entre el 0 y el 50 por ciento del ingreso medio del área (AMI), hasta \$45,650 para un hogar unipersonal en Denver. De las 56 unidades, tres son accesibles con funciones de movilidad, cinco unidades están equipadas con funciones de comunicación para personas con discapacidad auditiva o visual y siete unidades tienen alarmas visibles para personas con discapacidad auditiva. HOST proporcionó un préstamo de rendimiento de \$3,000,000 para la construcción del proyecto, así como \$1,260,000 para financiar los servicios en el sitio.

"Estamos encantados de ofrecer viviendas asequibles y de apoyo para jóvenes en riesgo de quedarse sin hogar que se adapten a sus necesidades", dijo el alcalde Mike Johnston. "Una vivienda que sea segura, estable y accesible es la solución no sólo para resolver la falta de vivienda sino también para evitar que esto suceda. Con este proyecto, avanzaremos hacia nuestra meta de crear 3,000 unidades

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Biden on Record Decrease in Crime in First Quarter of 2024: "Violent crime is dropping at record levels in America. It's good news for our families and our communities. The FBI released preliminary data collected from over 11,000 law enforcement agencies around the country showing that, in the first quarter of this year, murders decreased by 26 percent, robberies by almost 18 percent, and violent crime overall by 15 percent. These large decreases follow major reductions in crime in nearly every category in 2023 — including one of the lowest rates for all violent crime in 50 years and significant declines in murder.

Casa Blanca

Declaración del presidente Biden sobre la disminución récord de la delincuencia en el primer trimestre de 2024: "Los delitos violentos están cayendo a niveles récord en Estados Unidos. Es una buena noticia para nuestras familias y nuestras comunidades. Hoy, el FBI publicó datos preliminares recopilados de más de 11.000 agencias encargadas de hacer cumplir la ley. en todo el país, lo que muestra que, en el primer trimestre de este año, los asesinatos disminuyeron en un 26%, los robos en casi un 18 por ciento y los delitos violentos en general en un 15%. Estas grandes disminuciones siguen a importantes reducciones en la delincuencia en casi todas las categorías en 2023, incluida una de las tasas más bajas de delitos violentos en 50 años y disminuciones significativas en los asesinatos.



Colorado Governor

The 2024 legislative session delivered real results for Colorado businesses of all sizes and positioned the state's economy to continue to thrive. From nation-leading investments to strengthen Colorado's workforce and create housing Coloradans can afford near job centers to cutting taxes and increasing certainty for business leaders, Colorado is doubling down on its commitment to be the best place to start and grow a business. "We delivered real results this legislative session. Colorado's strong economy will continue to lead the nation and pave the way for the sectors of tomorrow," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

La sesión legislativa de 2024 arrojó resultados reales para las empresas de todos los tamaños en Colorado y posicionó la economía del estado para seguir prosperando. Desde inversiones líderes a nivel nacional para fortalecer la fuerza laboral de Colorado y crear viviendas que los habitantes de Colorado puedan permitirse cerca de los centros de empleo hasta recortar impuestos y aumentar la certeza para los líderes empresariales, Colorado está redoblando su compromiso de ser el mejor lugar para iniciar y hacer crecer un negocio. "Obtuvimos resultados reales en esta sesión legislativa. La fuerte economía de Colorado seguirá liderando la nación y allanando el camino para los sectores del mañana", dijo el Gobernador Polis.



Denver Mayor

Partners in Denver's Housing to Health (H2H) pilot program, which provides supportive housing to individuals at the intersection of homelessness, the criminal legal system, and emergency healthcare, celebrated the release of the results of the program's first independent evaluation and announced the subsequent payment to investors. According to the first report from the Urban Institute research team conducting the independent evaluation, the program has had early success, achieving 29,459 days of housing for participants in its first six quarters, resulting in a payment to investors of \$567,085.75. "Our community has shown time and time again that when you offer housing and intensive wraparound services to individuals facing the most trying episodes of homelessness, you can save lives and build a more vibrant city," said Mayor Mike Johnston.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Sentences handed for cyber crimes in Zambia - Officials in Zambia sentenced 22 Chinese citizens and a Cameroonian man for cyber-related crimes in the country. Among those who were sentenced include the group's leader, Li Xianlin, who received up to 11 years in prison. Zambian officials said victims in Peru, Singapore, and the United Arab Emirates fell for the group's online scams.

DR Congo rebels kill dozens - Rebels in the Democratic Republic of Congo killed at least 45 civilians this past week. Fighting between armed groups over gold and mineral deposits has forced millions of people in the area to leave their homes. Local reports read that the attackers targeted several villages, torching some homes and stealing motor-bikes.

Asia

South Korea bringing back speaker broadcasts near border - Officials in South Korea plan to resume propaganda broadcasts against North Korea. This past weekend, North Korea sent over 300 balloons to the South carrying scrap paper and plastic sheets. The country considers the loudspeaker propaganda broadcasts an act of war and has threatened to blow them up in the past. South Korea hasn't played the broadcasts in six years.

Hindu pilgrims killed in bus attack - Police in the Indian federal territory of Jammu and Kashmir said nine people were killed on a bus carrying Hindu pilgrims. Suspected militants fired gunshots on the bus, and 33 others were injured. The bus was traveling to the famous Hindu shrine of Mata Vaishno Devi when the militants opened fire. Among the victims included two children, ages 2 and 14.

Europe

Danish Prime Minister attacked - Last week, Denmark Prime Minister Mette Frederiksen was attacked when a man walked up to her and struck her. She said she was left shaken from the attack, but said she is "fine." The suspect, who has not been named, was arrested and charged with violence against a person in public service. Police noted that the attack did not seem to be politically motivated.

Russia detains French citizen over spy accusations - Officials in Russia say they detained a French citizen who is accused of gathering information about Russia's military activities. Footage showed Laurent Vinatier in a Moscow café being arrested. French leaders denied that the man was working for France, and Russian officials said Vinatier will be charged in the near future.

Latin America

Man in Mexico dies from bird flu - Authorities say a 59-year-old man in Mexico died from the bird flu. None of the man's close contacts caught the virus, and officials said there is no risk to the wider public. While it is unknown how the man got the virus, there have been cases in some poultry farms in Mexico. The victim had underlying health issues and was bedridden for weeks before he passed.

Wildfires in Brazil threaten wildlife - Firefighters in Brazil are working to contain wildfires in the country's Pantanal, the world's largest tropical wetland. The area is home to various wildlife like jaguars, anteaters and river otters. Around 123 square miles of the wetland has burned, and windy conditions has hampered efforts to contain the fire. Climate experts said the wildfires are occurring earlier than normal and are more intense than previous years.

North America

Shark attack leaves three injured in Florida - One woman and two teenage girls were attacked by sharks in two separate incidents at the Gulf Coast of Florida. The woman was bitten last Friday and had to have part of her arm amputated. Two hours after, two teenage girls were attacked at a beach four miles further east. One of the girls injured her leg and hand while the other had minor injuries on one of her feet. There are typically around 70 to 100 shark attacks every year worldwide, according to the University of Florida.

Police locate thousands of stolen Lego sets - Authorities in California arrested two people as part of a suspected Lego theft ring. The arrests occurred after police found more than 2,900 stolen Lego sets. The sets range in price from \$20 to over \$1,000. The suspects are facing a charge of organized retail theft while another is facing a charge of grand theft. Lego sets are a popular target for thieves.

África

Se deparan sentencias para los crímenes cibernéticos cometidos en Zambia - Las autoridades en Zambia sentenciaron a 22 ciudadanos chinos y un hombre de Camerún por cometer crímenes cibernéticos en el país. Entre los sentenciados estaba el líder del grupo, Li Xialin, que recibió una sentencia de 11 años de cárcel. Las autoridades dicen que entre las víctimas de sus estafas cibernéticas había personas de Perú, Singapur y Emiratos Árabes Unidos.

Rebeldes asesinan a docenas en la República Democrática del Congo - Rebeldes en la República Democrática del Congo asesinaron a aproximadamente 45 civiles la semana pasada. El conflicto entre las bandas armadas por oro y minerales ha obligado a millones de personas que residían en el área abandonar sus hogares. Los reportes locales indican que los atacantes saquearon varios pueblos, quemando algunos hogares y robando motocicletas.

Asia

Corea del Sur reinicia transmisiones de propaganda cerca de frontera - Las autoridades en Corea del Sur pretenden reiniciar transmisiones de propaganda contra Corea del Norte. Este fin de semana pasado, Corea del Norte mandó 300 globos cargados de papel y sábanas de plástico hacia el sur. El país considera las transmisiones de propaganda como acta de guerra y ha amenazado estallar las bocinas de transmisión en el pasado. Hace seis años que Corea del Sur no ha realizado una transmisión.

Asesinan a peregrinos hindúes en ataque a autobús - La policía en el territorio indio de Jammu y Cachemira dice que nueve personas fueron asesinadas en un autobús que transportaba peregrinos hindúes. Supuestos milicianos dispararon contra el autobús lesionando a otros 33. El autobús viajaba al afamado templo hindú de Mata Vaishno Devi cuando los milicianos abrieron fuego. Entre las víctimas hubo dos niños, uno de dos años y otro de 14.

Europa

Atacan a la primera ministra danés - La semana pasada un hombre golpeó a la Primera Ministra de Dinamarca Mette Frederiksen. Ella dijo que el ataque la dejó alterada, pero está en buenas condiciones. El sospechoso, cuyo nombre no se ha dado a conocer, fue arrestado bajo cargos de conducta violenta contra una persona en el sector público. La policía dice que el ataque no parecía tener móvil político.

Rusia detiene a ciudadano francés con acusaciones de espionaje - Las autoridades en Rusia dicen haber detenido

a un residente francés por haber acumulado información de tácticas militares rusas. Las grabaciones muestran el arresto de Laurent Vinatier en un café en Moscú. Los líderes de Francia niegan que el detenido trabajara para el gobierno. Las autoridades rusas dicen que Vinatier pronto enfrentará cargos.

América Latina

Hombre en México se muere de influenza aviar - Las autoridades dicen que un hombre de 59 años murió en México de influenza aviar. Ninguno de los contactos cercanos del hombre contrajeron el virus y las autoridades dicen que no hay riesgo para el público. Aún no se sabe cómo el hombre contrajo el virus, pero se han reportado casos en algunas granjas avícolas en México. Se reporta que el hombre tenía otros defectos de salud y había estado en cama durante semanas antes de fallecer.

Los incendios en Brasil amenazan la vida silvestre - Los bomberos en Brasil están trabajando para contener los incendios en la región Pantanal del país, el pantano tropical más grande del mundo. El área es el hábitat de miles de especies de vida silvestre incluso jaguares, osos hormigueros y nutrias de río. Aproximadamente 123 mil cuadradas del pantano se han quemado y las condiciones ventiscas han frustrado los esfuerzos por contener el incendio. Los expertos climatológicos dicen que los incendios comienzan más temprano en la estación que normal y son más intensos que en años previos.

Norteamérica

Ataque de tiburón deja a tres lesionados en Florida - Una mujer y dos niñas adolescentes fueron atacadas por tiburones en dos incidentes separados en la Costa del Golfo de Florida. Los tiburones mordieron a la mujer el viernes y le tuvieron que amputar parte del brazo como resultado. Dos horas después dos adolescentes fueron atacadas en una playa al este cuatro millas del primer ataque. Una de las jóvenes sufrió lesiones en su pierna y mano mientras la otra sufrió lesiones menores en uno de sus pies. Según la Universidad de Florida ocurren entre 70 y 100 ataques de tiburón cada año.

La policía hallan miles de equipos de Lego robados - Las autoridades en California arrestaron a dos personas que alegadamente formaban parte de una red criminal que roba Lego. Los arrestos tuvieron lugar después de que la policía encontrara 2 mil 900 equipos de Lego robados. Los equipos hurtados varían en valor de \$20 a \$1,000. Los sospechosos enfrentan cargos por el robo organizado y hurto mayor. Hoy día los equipos de Lego son un blanco popular para ladrones.

MeL Mundo

AMLO's motto: Hugs, not bullets



David Conde

Andrés Manuel López Obrador (AMLO), the outgoing President of Mexico, has a somewhat radical answer to the question of how to deal with the drug cartels that are afflicting the North American Continent in general and Mexico in particular. "Hugs, not bullets" is his motto referring to the thousands of young people that make up the army of cartel "soldiers."

During his tenure, the President has managed to reinvent the expectation on the part of the poor and marginalized communities that look to government as a facilitator of better living conditions. He associates the youth that are employed by cartels as not having been reached by those new expectations and opportunities.

The President's approach is not so much to attack the symptoms displayed by violence and lawlessness but to concentrate on the causes that lead to them. For that, he has been heavily criticized in the national and international media and by those opposed to the approach in Mexico and particularly in the United States where crime and violence are the focus of public safety institutions.

In turn, AMLO has repeatedly criticized the "public

safety over fundamental causes" approach and offers an example relating to one of his predecessor President Felipe Calderon. As we may remember, Calderon declared an all-out war on the cartels and ended up with ineffective results and severe government corruption.

The President has further indicated that the circumstances that created the cartels are America's problem since the drug culture was created in the United States and is extensively funded by Americans with plenty of money and an unquenchable appetite for them. As for Mexico and Mexican youth especially, he sees the issue as a generational problem that must be approached gradually over a period of time with the purpose of erasing the economic reasons why these young people chose to make a living in this manner.

The novel approach to changing the direction of a generation is fraught with many hazards because it cannot be a quick fix, as successfully attacking the causes of poverty, social and educational challenges requires a sustained effort over a long period of time. It is ironic that politicians, community leaders, academicians and others often talk about initiatives to solve the causes of our major ills, but do not follow-through mainly because most people expect immediate solutions to perceived problems.

President Manuel López Obrador is the head of the rul-

ing party MORENA, an acronym that stands for the National Regeneration Movement that is committed to what is called the 4th Transformation, a goal in line with 3 others including the Mexican Independence Movement (1810-1821) that freed the country, the Reform War (1858-1861) that established a Liberal Constitution and the Mexican Revolution (1910-1917) that won important rights for the common citizen. The 4th Transformation is dedicated to doing "away with privileged abuses that had plagued Mexico in decades past."

At the heart of this is the elevation of the poor and marginalized (54 percent of the country) through effective expansion of opportunities and benefits such as livable pensions for the aged, job training programs for the youth and academic scholarships for all students at the elementary, secondary and university levels. It is initiatives like these that attempt to attack the living conditions that drove young people to the cartel life. It is a long-term effort with a lot of difficulties.

Mexico celebrated its presidential election this past June 2nd and Claudia Sheinbaum Pardo of MORENA won a 6-year mandate. This represents more time to turn a generation around.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

El lema de AMLO: Abrazos, no balazos

Andrés Manuel López Obrador (AMLO), el presidente saliente de México, tiene una respuesta un tanto radical a la pregunta de cómo lidiar con los cárteles de la droga que afligen al continente norteamericano en general y a México en particular. "Abrazos, no balazos" es su lema refiriéndose a los miles de jóvenes que integran el ejército de "soldados"

del cartel.

Durante su mandato, el Presidente ha logrado reinventar las expectativas de las comunidades pobres y marginadas que ven al gobierno como un facilitador de mejores condiciones de vida. Él asocia a los jóvenes empleados por los cárteles como quienes no han sido alcanzados por esas nuevas expectativas y oportunidades.

El enfoque del Presidente no es tanto atacar los síntomas que muestran la violencia y la anarquía sino concentrarse en las causas que los conducen. Por eso, ha sido duramente criticado en los medios nacionales e internacionales y por quienes se oponen al enfoque en México y particularmente en Estados Unidos, donde el crimen y la violencia son el foco de las instituciones de seguridad pública.

A su vez, AMLO ha criticado repetidamente el enfoque de "seguridad pública por encima de las causas fundamentales" y ofrece un ejemplo relacionado con su predecesor, el presidente Felipe Calderón. Como recordaremos, Calderón declaró una guerra total contra los cárteles y terminó con resultados ineficaces y una grave corrupción gubernamental.

El Presidente ha indicado además que las circunstancias que crearon los cárteles son problema de Estados Unidos, ya que la cultura de las drogas se creó en Estados Unidos y está ampliamente financiada por estadounidenses con mucho dinero y un apetito insaciable por ellas. En cuanto a México y a los jóvenes mexicanos en particular, ve el tema como

un problema generacional que debe abordarse gradualmente durante un período de tiempo con el propósito de borrar las razones económicas por las que estos jóvenes eligieron ganarse la vida de esta manera.

El nuevo enfoque para cambiar la dirección de una generación está plagado de muchos peligros porque no puede ser una solución rápida, ya que atacar con éxito las causas de la pobreza y los desafíos sociales y educativos requiere un esfuerzo sostenido durante un largo período de tiempo. Es irónico que los políticos, líderes comunitarios, académicos y otros a menudo hablen de iniciativas para resolver las causas de nuestros principales males, pero no las lleven a cabo principalmente porque la mayoría de la gente espera soluciones inmediatas a los problemas percibidos.

El presidente Manuel López Obrador es el líder del partido gobernante MORENA, acrónimo del Movimiento de Regeneración Nacional que está comprometido con lo que se llama la Cuarta Transformación, un objetivo en línea con otros tres, incluido el Movimiento de Independencia de México (1810-1821), que liberó al país, la Guerra de Reforma (1858-1861) que estableció una Constitución Liberal y la Revolución de México (1910-1917) que conquistó importantes derechos para el ciudadano común. La Cuarta Transformación está dedicada a acabar con "los abusos privilegiados que habían plagado a México en décadas pasadas".

En el centro de esto está la elevación de los pobres y marginados (54 por ciento del país) a través de una expansión efectiva de oportunidades y beneficios tales como pensiones dignas para los ancianos, programas de capacitación laboral para los jóvenes y becas académicas para todos los estudiantes de la escuela primaria, nivel secundario y universitario. Son iniciativas como estas las que intentan atacar las condiciones de vida que llevaron a los jóvenes a la vida del cartel. Es un esfuerzo a largo plazo con muchas dificultades.

México celebró sus elecciones presidenciales el pasado 2 de junio y Claudia Sheinbaum Pardo de MORENA ganó un mandato de 6 años. Esto representa más tiempo para cambiar una generación.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



¡Viva La Causa! Long Live the Cause!: The Art of Change

ERNEST GURULÉ

While it may seem rhapsodic, almost mythical, there was a whole different movement percolating as the nation experienced the late sixties 'Summer of Love.' Back then the paradox of war and peace collided daily in headlines. But something else was germinating, almost stealth-like, but nonetheless taking hold.

As new words and expressions entered the lexicon, words like 'body bag,' 'carpet bombing,' 'psychedelic,' another was introducing itself. Chicano.

While 'Chicano' may have been new to the mainstream, to Mexican Americans it was as American as apple pie or menudo. And for the first time, people were taking notice and memorializing it, often times in art that adorned the walls of buildings, most often in Latino communities.

The art was a potpourri of emotions, ranging from anger to joy. It asked questions while providing a new look at a people long a part of the fabric but often ignored, unappreciated, marginalized.

"Definitely for my father," said Lucha Martinez de Luna, Associate Curator of Latino History and Art at Denver's History Colorado. De Luna's father, Emanuel Martinez, was one of Colorado's first Chicano muralists. His art, she said, depicted a history, sometimes painful and personal, experienced regularly by Latinos, so often shackled to what was then a 'normalized' second-class status in the land of equality and opportunity.

¡Viva La Causa! Long Live the Cause!: The Art of Change, an exhibit of this Latino renaissance art movement is now on full display at Pueblo's El Pueblo Museum. It will run through September.

Besides Martinez, painter and muralists Jodie Herrera, photographer Juan Fuentes and multi-media artist Floyd Tunson will also be featured. Beyond just paying homage to the Chicano movement, the exhibit will also have work that

represents the Black Lives Matter movement.

To a lot of people, the only connection to the seismic power of the Chicano movement is through old, black and white film stock. This exhibit, intended to be more personal and intimate, said de Luna, "highlights the importance of artists during these social movements." Like art throughout history, she said, it is the catalyst that influences, inspires and leads to change.

The exhibit, de Luna said, reflects the hardships, historical, often institutional mistreatment and ultimately triumphs of marginalized people. Her father, she said, while only one person, is the embodiment of all three.

"His childhood was very difficult," she said. As a young boy, the combination of poor choices and often draconian and authoritarian enforcement of the law landed him in what was then Colorado's only youth detention facility. He was thirteen.

While there, a nurse saw a nascent talent in a young Manuel's art. Through this nurse's encouragement, along with his ploy of finding a way to her office, Martinez kept his only slightly tapped talent burning.

"He would save matches," de Luna said, and use the burned residue and "draw on paper towels." His art and her encouragement lit the fuse on a talent that would only grow. "There are many artists in this exhibit who have similar stories...who have been influenced and inspired to create change. They're also activists."

A number of murals created by Martinez and others can still be seen at various locations across Denver. But a lot of



Photo courtesy: History Colorado

this period art--not only his but other artists whose work reflects the tumultuous period of the sixties and seventies--has disappeared, the victim of urbanization and gentrification. That is why, said de Luna, La Causa is so important. "It is full of sadness," said the art curator and historian. "But that's why it's important for it to be recorded."

The El Pueblo showing of 'La Causa,' is the second stop on this touring exhibit. It was recently shown at the Fort Garland Museum & Cultural Center where, said de Luna, it was well attended. "It was wonderful...a great showing," she remembered. The Fort Garland showing also inspired a lot of "mixed emotions." A number of people who saw the exhibit also shared their own experiences. "They're descendants of this movement," she said. Their connections were intimate.

The art and artists, working in a variety of mediums, are the sharing of emotions, said de Luna. They ask, "How do we express our frustrations and sorrows," she said. These are the same questions artists have always asked. The artists, "become the mediators for us in finding consolation in recording this history."

The exhibit, financed in part by the National Endowment for the Arts, opened on June 10th for its Pueblo showing. It runs through the end of September. The El Pueblo Museum is located at 301 N. Union Avenue and is open daily from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Admission is free for kids under 18 years of age.

¡Viva La Causa!: El Arte del Cambio

Aunque parezca cosa de mito, mientras la nación experimentó el 'verano de amor' a fines de la década de los años 1960, hubo otro movimiento que penetraba el subconsciente. En ese entonces la paradoja de la guerra y el amor se vivía en los titulares todos los días. Otra cosa también se germinaba de forma desapercibida.

A medida que términos como bolsa para el cuerpo, bombardeos en masa y psicodélico filtraba el léxico común, otro término se presentaba: chicano.

Mientras chicano hubiera sido nuevo para la mayoría de la población, para los estadounidenses de ascendencia mexicana era tan común como el pastel de manzana o el menudo. Y por primera vez se manifestaba en formas de arte, usualmente en murallas en barrios latinos.

El arte era un crisol de emociones, desde el rencor hasta el gozo. Planteaba preguntas mientras proporcionaba una vista distinta a la gente marginada que hace siglos había formado parte de la tela del país.

Emanuel Martinez era uno de los primeros muralistas chicanos en Colorado. Según su hija, Lucha Martinez de Luna, la curadora asociada de historia y arte latina en History Colorado de Denver, el arte de Martinez representaba la historia experimentada regularmente por los latinos a menudo esposados a un estilo de vida de segunda clase en un país que celebraba su igualdad de oportunidades.

¡Viva La Causa!: El Arte del Cambio, es una exhibición de esta arte del renacimiento latino que se puede presentar en El Pueblo Museum, en Pueblo. Se presenta hasta septiembre.

Aparte de Martinez, los artistas cuyas obras forman parte de la exhibición son la pintora y muralista Jodie Herrera, el fotógrafo Juan Fuentes y el artista de múltiples medios Floyd Tunson. No solamente rinde homenaje al movimiento chicano, sino que la exhibición también cuenta con obras que conmemoran el movimiento Black Lives Matter.

Muchas personas solamente hallan su conexión al movimiento chicano por medio de cintas fotográficas de blanco y negro. Esta exhibición, cuyo propósito es ser personal e íntimo, "subraya la importancia de los artistas durante estos movimientos sociales," dijo de Luna. "Es el catalizador que influye, inspira y provoca el cambio," como todo el arte de nuestra historia.

La exhibición, agrega de Luna, refleja las dificultades y los triunfos de esta gente marginada. Su padre, dijo, encarna ambas facetas.

"Su niñez era muy complicada," dijo. Como joven la combinación de malas decisiones y la mano dura de las autoridades lo vieron entrar en el sistema para delincuentes cuando tenía 13 años.

Mientras en ese sistema, una enfermera se percató de un talento naciente en el arte del joven Manuel. Por medio del apoyo de la enfermera, Martinez siguió fortaleciendo su talento.

"El guardaba los cerillos y usaba el residuo quemada para dibujar en toallas de papel," dijo de Luna. Su arte y el apoyo de la enfermera dio inicio al talento que siguió mejorando. "Hay muchos artistas en esta exhibición que tienen anécdotas parecidas...cuyas vidas han sido inspiradas para

crear el cambio. También son activistas."

Un número de las murallas creadas por Martinez y otros se pueden ver actualmente en varios lugares en Denver. Pero mucha del arte de este periodo - no solamente de Manuel sino de otros artistas cuyas obras reflejan la época tumultuosa de los años 60 y 70 - se ha esfumado, víctima de la urbanización y la gentrificación. Por eso, dijo de Luna, ¡Viva La Causa! es tan importante. "Está llena de tristeza, pero por eso se tiene que grabar."

La exhibición está de gira y la presentación en El Pueblo es su segunda. Recientemente se presentó en el Fort Garland Museum y Cultural Center donde, según de Luna, recibió muchas visitas. "Fue maravillosa...una buena presentación," dijo. La exhibición en Fort Garland también inspiró una mezcla de emociones ya que muchas personas que visitaron la exhibición compartieron sus propias experiencias. "Son descendientes de este movimiento," dijo. Sus conexiones son íntimas.

El arte y los artistas están compartiendo sus emociones con una variedad de medios, dijo de Luna. Preguntan, "¿Cómo podemos expresar nuestras frustraciones y nuestros dolores?" ella dijo. Estas son las preguntas de siempre. Los artistas "se vuelven los mediadores para que nosotros nos consolemos al grabar esta historia."

Parcialmente financiada por el National Endowment for the Arts, la exhibición abrió el 10 de junio en Pueblo. Se presentará hasta el final de septiembre. El Pueblo Museum se ubica en la 301 N. Union Avenue y está abierto a diario desde las 10 a.m. hasta las 4 p.m. La entrada es gratis para niños menores de 18 años.



EL Mundo EN UNA Ciudad



Una ciudad. Un mundo de sabores.

Aurora es una de las ciudades más diversas de Colorado: ¡aquí se hablan más de 150 idiomas diferentes! Y esa influencia global se extiende a nuestra comida, con más de 330 restaurantes de especialidades para disfrutar.



GoAurora.org

México elige a la primera presidenta femenina, Claudia Sheinbaum

CONTINUA DE PÁGINA 1

Las raíces mexicanas de Sheinbaum datan hace más de un siglo. Su abuelos paternos llegaron desde Lituania en los años 1920, sus abuelos maternos huyeron de Bulgaria en los años 40 para zafarse de los Nazis. La familia de Sheinbaum sigue celebrando los festivales y tradiciones judíos.

La presidencia de Sheinbaum inaugura hasta el primero de octubre, pero en los Estados Unidos y en Colorado están prestando atención a cómo forma el gobierno y cómo esa formación afecte las relaciones entre México y Estados Unidos.

México recientemente reemplazó a China como el comerciante número uno de los Estados Unidos. Colorado y México también tiene una relación estrecha con varios productos exportados, desde carne hasta partes aéreas, de Colorado a México.

Colorado y México tienen un presupuesto comercial combinado que excede los \$2,3 billones en productos exportados e importados. Las exportaciones de Colorado exceden \$1 billón mientras que México envía \$1,3 billones de productos al estado. La relación comercial entre Colorado y México supera la relación que tiene con Alemania y las Américas central y sur. La relación también apoya casi 100 mil trabajos en Colorado.

La agricultura ha sido un componente central en la relación comercial entre Colorado y México y uno que se considera esencial para la salud económica del valle de San Luis, dijo Jim Ehrlich, Director Ejecutivo del Colorado Potato Administration Committee.

“El negocio (del papa) ha sido bueno,” dijo Ehrlich en una conversación por teléfono. Ehrlich calcula que de 11 a 12 por ciento del volumen total” se manda a México. “En los últimos dos años, los envíos de papas a México han incrementado a un 15 por ciento de la cosecha total.”

John Salazar, excongresista de Colorado cuya familia lleva más que un siglo sembrando papas en el valle, dice que los acuerdos bajo el Presidente de México Andrés Manuel López Obrador, han sido favorables. Claro, Sheinbaum, una discípula del presidente actual de México, tendrá su propia política comercial, dijo Salazar.

Sheinbaum hereda los mismos desafíos socio-políticos que hace décadas afectan tanto México como los Estados Unidos. Ambos países se reúnen regularmente para hablar de cómo pueden mitigar la cantidad de inmigrantes que estancan la frontera, reducir la violencia realizada por carteles y limitar la cantidad de drogas que cruzan la frontera, particularmente fentanyl.

La violencia realizada por miembros de

Denver abre un proyecto de viviendas de apoyo para jóvenes en el vecindario Five Points

CONTINUA DE PÁGINA 4

de viviendas asequibles este año y al mismo tiempo ayudaremos a los jóvenes en riesgo a encontrar su lugar y seguir sus pasiones para construir una vida próspera.”

Un componente clave del desarrollo es la prestación en el lugar de servicios de apoyo apropiados para el desarrollo e informados sobre el trauma destinados a promover la estabilidad de la vivienda entre los jóvenes y ayudar en la transición a una vida independiente. TGTHR, una organización sin fines de lucro con sede en Colorado que trabaja

carteles cobra una vida casi a diario en el país y es la preocupación número uno en el país. Han asesinado a docenas de alcaldes y políticos locales solamente este año. La violencia por carteles es leyenda en México, como también la cultura machista.

Que les guste o no, parte de la historia mexicana es el machismo, dijo el profesor de la política internacional de la Universidad de Denver, Oliver Kaplan. Además es una de las razones que motiva a tantas mujeres y familias salir del país.

“Es un país reconocido por su violencia contra las mujeres,” dijo. Siendo la primera presidenta, Sheinbaum tendrá que lidiarse con el machismo tanto en lo político como en lo social. Aún así Sheinbaum no tendrá que enfrentarlo sola. “América Latina ya ha visto a otras mujeres como presidente,” dijo Kaplan. “Esto se está normalizando cada vez más.”

Sheinbaum no es novata en la estructura de poder tanto en lo político como en lo profesional. Las ciencias también tienen una cultura masculina. Como prueba de las habilidades de Sheinbaum, no hay que mirar más allá de su premio Nobel o el hecho de que fue alcaldesa de una de las ciudades más grandes en Norte América. Además acaparó el 58 por ciento del voto presidencial.

Cuando Sheinbaum conozca al ganador de las elecciones estadounidenses, ella ha jurado entablar conversaciones significativas respecto a los asuntos que conectan los dos países, entre ellos el éxodo de mexicanos a los Estados Unidos. “Siempre defenderemos a los mexicanos al otro lado de la frontera,” dijo durante su campaña.

A menos que las circunstancias cambien rápido entre ahora y su primera visita con el Presidente de los Estados Unidos, Sheinbaum estará hablando de la decisión reciente del Presidente Biden de cerrar la frontera temporalmente a los que busquen asilo en los Estados Unidos. Kaplan dijo que “es buena señal cuando los líderes elegidos aprecien” la relación y política de sus aliados.

En lo doméstico, Sheinbaum tendrá que arreglárselas para limitar la cantidad de inmigrantes de Sur y Centroamérica que entran a México rumbo a los Estados Unidos. Con un voto mayoritario en la Cámara de Diputados en México y el apoyo de su predecesor, Sheinbaum está preparada para un buen comienzo.

En casa ella está diciendo lo correcto a la gente que importa. Sus conversaciones en cuanto a la igualdad de género y su compromiso con el medioambiente ahora van a su favor. Sin embargo bien se sabe que la luna de miel para los recién electos es breve.

para acabar con la falta de vivienda de los jóvenes, es el proveedor de servicios en el lugar. TGTHR brindará apoyo para el cuidado de la salud mental y conductual, apoyo para las habilidades para la vida, asesoramiento sobre el uso de sustancias, servicios familiares, empleo, asistencia educativa y más.

“Mientras las comunidades de Colorado y del país se enfrentan a la crisis de viviendas asequibles, Nest56 en Denargo Market es un testimonio de las soluciones innovadoras e integrales que se pueden lograr a

CONTINUA EN PÁGINA 9 >>



Courtland Sutton returns to Dove Valley with no new contract

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos kicked off minicamp on Tuesday and Broncos top receiver, Courtland Sutton has apparently set aside his contractual-related differences and reported to Denver's mandatory minicamp.

Over the past month Denver's pro-bowler skipped all voluntary (Organized Team Activities) OTAs in hopes of establishing a newly restructured deal. Currently Sutton will earn \$13.5 million for the 2024 season of which only \$2 million is guaranteed. Sutton looked to his career best 10-touchdown season as a catalyst for his hopes of a raise in 2024.

Denver's number two receiver from the 2023 season, Jerry Jeudy was traded to the Cleveland Browns in March to work at number two behind Amari Cooper who is currently holding out of camp in Cleveland with similar grievances to Sutton.

Even with the departure of Jerry Jeudy, Denver's receiving

core is stacked with talent including Marvin Mims Jr. whose rookie season was shaded by Jeudy's position at number 2. It's still too early to call Denver's one and two at receiver but they are nothing short of talent with the return of Tim Patrick and young talent like Lil'Jordan Humphrey, Troy Franklin, Devaughn Vele and Marvin Mims Jr. back for his sophomore season which many believe will be his breakout season in Denver.

Denver Nuggets superstar Nikola Jokic was included on Team Serbia's preliminary Olympics roster and is expected to play in this year's Olympics.

The Avalanche are still mum about the future of Valeri Nichushkin but there's no doubt that Colorado is looking to extend Avalanche forward Jonathan Drouin's contract to stay in Denver. Drouin's agent, Allan Walsh said on AP's @walksha that he believed both sides looked like they were in agreement to hash out a deal soon.

The Colorado Rockies tied their four-game series with the St. Louis Cardinals over the weekend winning game one (on Thursday night) 3-2 and game three (on Saturday night) 6-5.

On Monday the Rockies kicked off a three-game series with the Minnesota Twins by getting shutout 5-0. Games two and three will be played this week (results of game two not available at the time of this writing) with game three scheduled for Wednesday at 11:10 a.m.

The Rockies are back home this weekend to host the Pittsburgh Pirates in a three-game series.

In other sports the Florida Panthers have taken a 2-0 series lead over the Edmonton Oilers. Game three is scheduled for Thursday, June 13 at 6 p.m. in Edmonton.

The Boston Celtics have also taken a 2-0 lead over the Dallas Mavericks after beating them 107-89 in game one and 105-98 in game two. The series now heads to Dallas for game three.

Courtland Sutton regresa a Dove Valley sin nuevo contrato

Los Denver Broncos iniciaron el minicampamento el martes y el principal receptor de los Broncos, Courtland Sutton, aparentemente dejó de lado sus diferencias contractuales y se reportó al minicampamento obligatorio de Denver.

Durante el mes pasado, el jugador de bolos profesional de Denver se saltó todas las OTA voluntarias (actividades de equipo organizadas) con la esperanza de establecer un acuerdo recientemente reestructurado. Actualmente Sutton ganará 13,5 millones de dólares para la temporada 2024, de los cuales sólo 2 millones están garantizados. Sutton consideró la mejor temporada de 10 touchdowns de su carrera como un catalizador para sus esperanzas de un aumento en 2024.

Jerry Jeudy, el receptor número dos de Denver de la temporada 2023, fue transferido a los Cleveland Browns en marzo para trabajar en el número dos detrás de Amari Cooper, quien actualmente se encuentra fuera del campamento en Cleveland con quejas similares a las de Sutton.

Incluso con la partida de Jerry Jeudy, el núcleo de receptores de Denver está repleto de talento, incluido Marvin Mims Jr., cuya temporada de novato se vio ensombrecida por la posición de Jeudy en el número 2. Todavía es demasiado pronto para llamar al receptor uno y dos de Denver, pero no están lejos de talento con el regreso de Tim Patrick y talentos jóvenes como Lil'Jordan Humphrey, Troy Franklin, Devaughn Vele y Marvin Mims Jr. regresan para su segunda temporada, que muchos creen que será su gran temporada en Denver.

La superestrella de los Denver Nuggets, Nikola Jokic, fue incluida en la lista preliminar de los Juegos Olímpicos del equipo de Serbia y se espera que juegue en los Juegos

Olímpicos de este año.

Los Avalanche todavía no dicen nada sobre el futuro de Valeri Nichushkin, pero no hay duda de que Colorado está buscando extender el contrato del delantero de Avalanche Jonathan Drouin para permanecer en Denver. El agente de Drouin, Allan Walsh, dijo en @walksha de AP que creía que ambas partes parecían estar de acuerdo en llegar a un acuerdo pronto.

Los Colorado Rockies empataron su serie de cuatro juegos con los St. Louis Cardinals durante el fin de semana ganando el primer juego (el jueves por la noche) 3-2 y el tercer juego (el sábado por la noche) 6-5.

El lunes, los Rockies iniciaron una serie de tres juegos con los Mellizos de Minnesota al conseguir una blanqueada de 5-0. Los juegos dos y tres se jugarán esta semana (los resultados del segundo juego no están disponibles al momento de escribir este artículo) y el tercer juego está programado para el miércoles a las 11:10 a.m.

Los Rockies regresan a casa este fin de semana para

recibir a los Piratas de Pittsburgh en una serie de tres juegos.

En otros deportes, los Florida Panthers han tomado una ventaja de 2-0 en la serie sobre los Edmonton Oilers. El tercer juego está programado para el jueves 13 de junio a las 6 pm en Edmonton.

Los Boston Celtics también tomaron una ventaja de 2-0 sobre los Dallas Mavericks después de vencerlos 107-89 en el primer juego y 105-98 en el segundo. La serie ahora se dirige a Dallas para el tercer juego.

Denver abre un proyecto de viviendas de apoyo para jóvenes en el vecindario Five Points

CONTINUA DE PÁGINA 8

través de asociaciones intersectoriales", dijo Shannon Cox Baker, vicepresidenta regional de Pennrose. "A través de viviendas seguras y de calidad y servicios de apoyo integrales, esperamos brindar a los jóvenes un trampolín hacia una vida próspera e independiente con movilidad económica".

Nest56 es energéticamente eficiente y cumple con las certificaciones de nivel Bronce de los Estándares Nacionales de Construcción Ecológica. La arquitectura del edificio también se basa en principios de diseño centrado en el trauma e incorpora abundante luz natural, escaleras abiertas, líneas de visión claras, personal 24 horas al día, 7 días a la semana y cámaras de seguridad. El desarrollo de \$27 millones también incluye 1,000 pies cuadra-

dos de espacio comercial, que servirá como espacio de estudio de arte para el RedLine Contemporary Art Center, una organización sin fines de lucro con sede en Denver.

"Es profundamente conmovedor ser el socio proveedor de servicios de Nest56, acompañando a los jóvenes mientras enfrentan los desafíos de la vida y encuentran estabilidad", dijo Annie Bacci, directora ejecutiva de TGTHR. "Ser testigo de sus logros, desde conseguir empleos y completar su educación, hasta acceder a servicios de salud conductual y encontrar seguridad en sus propios hogares, es profundamente conmovedor. Su determinación e individualidad son una fuente constante de inspiración para nuestro equipo. Es realmente un honor conocer y apoyar a estos

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

GRATIS
PARA
NIÑOS
DE HASTA LOS 18
Presentado por **BELLCO**
CREDIT UNION



Entrada general gratuita para los menores de hasta 18 años todos los días.



DENVER
art
MUSEUM



IMÁGENES, DE IZQUIERDA A DERECHA: Foto por Iris Miceli Photography; foto por DAM personal.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.
Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. **LANDSCAPES**
Commerce City, CO

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

FOR SALE



CENTRAL PARK CONDOMINIUMS

5702 N. Central Park Blvd, Denver, CO 80208

**2 BED 2 BATH CONDOS
PRICED AT \$227,500**

Remarkable affordable housing opportunity to own in the heart of Central Park.

Each unit contains nine-foot ceilings and large windows, private patios or balconies (first level units may differ). An indoor/outdoor community club room, playground and urban orchard.

As part of Denver's Affordable Housing Program minimum and maximum income limits apply based on household size.

**OPEN HOUSE 6/15 AND 6/16
11:00 TO 3:00**

Call Soledad or Linda
REALTOR
Mobile: 303.887.5120
Soledad.Tobar@cbrealty.com
SoledadSellsDenver.com



El descubrimiento por una familia de un tiranosaurio rex ahora está en el Denver Museum of Nature & Science

CONTINUA DE PÁGINA 2

El tiranosaurio era carnívoro y medía hasta 40 pies de anchura - aproximadamente el tamaño de un autobús. Contaba con una calavera masiva, mandíbulas poderosas con dientes afilados, brazos pequeños con dos dedos, muslos fuertes y una cola larga. El animal prehistórico vivía en Norteamérica durante los fines del período Cretácico (hace 66 a 68 millones de años).

Denver Museum of Nature & Science está abierto los siete días a la semana por todo el año con la excepción del 25 de diciembre. Sus horas son de 9 a.m. a 5 p.m. Para comprar entradas visite www.dmns.org/visit. Se alienta al público comprar entradas en avance para evitar las filas en las taquillas.

SERVICE DIRECTORY



ABOGADOS DE INMIGRACION

- **Peticiones familiares**
- **Defensa de deportacion**
- **Perdones**
- **Asilo**
- **DACA**

CONSULTAS GRATIS

Phone: 303-933-9886

ADDRESS:

1805 S. Bellaire St.
Suite 101
Denver CO 80222
Website: PKLegal.com



**CONTRATAR INMEDIATAMENTE
HIRING IMMEDIATELY**

ROLL-OFF Y CARGA FRONTAL

ROLL-OFF & FRONT LOAD

ÚNETE A NUESTRO FAMILIA LOCAL

JOIN OUR LOCAL FAMILY

DRIVE INTO YOUR FUTURE WITH US

CLASS A OR CLASS B REQUIRED WITH AIRBRAKE ENDORSEMENT

CDL CLASE A O CLASE B REQUERIDO CON ENDOSO DE FRENOS DE AIRE

\$22-\$31/HOUR POR HORA

The Good Guys at **EARTHWISE** Waste Solutions

(719) 687-7900

THE GOOD GUYS AT EARTHWISE
THE GOOD GUYS AT EARTHWISE
THE GOOD GUYS AT EARTHWISE
THE GOOD GUYS AT EARTHWISE
THE GOOD GUYS AT EARTHWISE

We've launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code
or visit us at
www.lavoze.com



Mexico elects Claudia Sheinbaum, its first woman President

CONTINUED FROM PAGE 1

granddaughters.”

The former mayor of Mexico City and progressive politician/scientist was also part of a 2007 team of scientists who won the Nobel Peace Prize for work on a United Nations Intergovernmental Panel on climate change.

Sheinbaum’s Mexican roots go back more than a century. Her paternal grandparents arrived from Lithuania in the 1920s, her maternal grandparents fled Bulgaria in the 1940s to escape the Nazis. Sheinbaum’s family continues to celebrate Jewish holidays and traditions.

Mexico’s new president won’t be sworn into office until October 1st, but already the U.S. and Colorado are paying close attention to the way she forms her government and how it will impact Mexico-U.S. relations.

Mexico recently supplanted China as America’s leading trading partner. But Colorado and Mexico have also enjoyed a decades long and healthy trading relationship, with Colorado sending everything from beef to aircraft parts across the border.

Colorado and Mexico have an annual trade, both import and export, that exceeds \$2.3 billion. Colorado exports more than \$1 billion in goods to Mexico while Mexico sends \$1.3 billion to the state. The Colorado/Mexico trade corridor exceeds the combined trade it has with Germany and all of Central and South America. The relationship also supports nearly 100,000 Colorado jobs.

Agriculture has long been a central component in the Colorado-Mexico partnership and one staple the state sends south is essential to the economic health of the San Luis Valley, said Jim Ehrlich, Executive Director of the Colorado Potato Administration Committee.

“Business has been good,” Ehrlich said in a phone conversation as he drove recently across the San Luis Valley. Ehrlich estimated that “11 to 12 percent of our volume” is sent to Mexico. “The last two years,” he said, shipments of the

Valley crop “have increased by about 15 percent.”

Former Colorado Congressman John Salazar whose family has grown potatoes in the Valley for more than a century said trade policies under current Mexican President Andrés Manuel López Obrador have been good. Of course, Sheinbaum, a protégé of Mexico’s current president, will have her own trade policies, Salazar said.

Sheinbaum will inherit the same political and social challenges that have plagued Mexico and, by extension, the U.S., for decades. Both countries meet regularly to discuss ways to curb the flood of migrants, the powder keg of violence inflicted by cartels, the tsunami of drugs crossing the border, especially fentanyl and other basic human rights issues.

Cartel violence, which polls show to be Mexico’s number one concern, is recorded nearly daily somewhere in the country. Dozens of mayors and local officials have already been killed this year by the cartels. While cartel violence is legend, so too is the culture of machismo and its residue of victims.

Like it or not, said University of Denver professor of international politics, Oliver Kaplan, part of Mexico’s story is machismo. It is also one of the motivating reasons for the exodus of countless numbers of women and families who have been its victims.

“It is a country known for violence against women,” he said. As the first women president, Sheinbaum will have to deal with it on both a micro and macro level, socially and politically. But Sheinbaum won’t be without examples for managing things. “Latin America,” he said, “has had other women presidents. This is becoming more and more normalized.”

But Sheinbaum is not new to power structures either in politics or in science, another traditional male dominated field. For proof, one need only look at her Nobel Prize or the fact that she presided over the largest city in north America. Add to that, she did win the presidency with 58 percent of the vote.

When Sheinbaum meets with whomever is elected in the U.S. Presidential Election, the scientist and academic presi-

dent-elect has pledged to thoughtfully address the panoply of issues that connect the two countries, including the exodus of Mexicans to the U.S. “We will always defend the Mexicans on the other side of the border,” she said during her campaign.

Unless things change between now and her scheduled first meeting with the U.S. President, Sheinbaum will be discussing President Biden’s recent decision to temporarily shut the border to asylum seekers when illegal crossing spike. But, said Kaplan, “it’s a good sign when leaders that are elected embrace” long-standing friendships and policies.

Internally, Sheinbaum will also have to deal with pressure mounting from South American countries whose ex-pats traveling through Mexico to the U.S. have complained of harsh and even brutal treatment at the hands of authorities. But with a numerically strong majority in Mexico’s Congress, a nod of support from her predecessor and, of course, her overwhelming plurality in winning, Sheinbaum is off to a good start.

At home, she is saying the right things to the right groups. Her strong signals on gender equality and her long held commitment to the environment for now are working in her favor. But honeymoons for presidents, it is well documented, have notoriously short shelf lives.



Photo courtesy: Claudia Sheinbaum

Denver abre un proyecto de viviendas de apoyo para jóvenes en el vecindario Five Points

CONTINUA DE PÁGINA 9

jóvenes”.

El proyecto recibió créditos fiscales para viviendas de bajos ingresos proporcionados por la Autoridad de Vivienda y Finanzas de Colorado. La División de Vivienda de Colorado, la Autoridad de Vivienda de Denver, Red Stone Equity Partners, American Express y BMO proporcionaron fondos adicionales.

Nest56 es el último desarrollo de viviendas

asequibles respaldado por la ciudad que ha tomado forma en Denver. Un total de 2,155 unidades asequibles que han recibido financiamiento de la ciudad se encuentran actualmente en construcción/preservación en 24 sitios en todo Denver. Otras 416 unidades con ingresos restringidos se encuentran en la etapa de planificación. Obtenga más información sobre este inventario en el Panel de Vivienda Asequible de Denver.

Nuestro Gobierno Alcalde de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

Los socios del programa piloto Housing to Health (H2H) de Denver, que brinda viviendas de apoyo a personas en la intersección de la falta de vivienda, el sistema legal penal y la atención médica de emergencia, celebraron la publicación de los resultados de la primera evaluación independiente del programa y anunciaron el pago posterior. a los inversores. Según el primer informe del equipo de investigación del Urban Institute que realizó la evaluación independiente, el programa ha tenido un éxito temprano, logrando 29,459 días de alojamiento para los participantes en sus primeros seis trimestres, lo que resultó en un pago a los inversionistas de \$567,085.75. “Nuestra comunidad ha demostrado una y otra vez que cuando se ofrecen viviendas y servicios integrales intensivos a personas que enfrentan los episodios más difíciles de falta de vivienda, se pueden salvar vidas y construir una ciudad más vibrante”, dijo el alcalde Mike Johnston.

Celebrating 50 years as Colorado’s number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com

DENVER HEALTH
est. 1860
ESTAMOS AQUÍ EN TU CAMINO POR LA VIDA

Nosotros una recuperación

Más de 150 servicios de especialidad, además de atención de salud primaria y clínica de urgencias.

HAZ UNA CITA
720-896-7906

LaVozColorado

Celebrating **50** years
Thank you Colorado!